SVOBODA — СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятаймо про Україну!

VOL. XCIX. No. 236. JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, DECEMBER 12, 1992. CENTS 25 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СУБОТА, 12-го ГРУДНЯ 1992. Ч. 236. РІК XCIX.

УРЯД УКРАЇНИ ПЛЯНУЄ ДАЛЕКОЙДУЧІ РЕФОРМИ

Київ (УНІАР). — На 5-ій Міжнародній конференції підприємців України виступив віцепрем'єр і міністер економіки Віктор Пинзеник.

Він ознайомив присутніх з майбутніми заходами Уряду, спрямованими на поліпшення економічної ситуації в Україні та сприяння підприємництву. Він зазначив, що для всіх економічних структур вводиться новий податок на прибуток у розмірі 30 відсотків. Скасовується податок на валютні прибутки і надходження, вся валюта буде перераховуватися за ринковим курсом у купони і з цієї суми будуть зніматися ті ж самі 30 відсотків. Скасовано звітність при знятті валютних рахунків у банках, вводиться офіційна лібералізаціля валютного обміну в Україні, скасовується митний податок на валюту, державу ставиться на рівні умови з іншими підприємницькими структурами, яка буде купувати валюту за ринковим курсом.

Плянаються зміни у інвестиційній політиці Уряду. Ухвалено статтю, яка надає пільги інвеститорам. Тепер пільгами будуть користуватися тільки ті інвестиції, які мають товарне наповнення. Чужоземним інвесторам, які забажають побудувати чи придбати будинок, його будуть продавати тепер разом зі землею, але тільки через авкціон. В. Пинзеник підкреслив, що Уряд не зацікавлений у бартерних операціях між українськими і закордонними підприємцями, вони не заборонені, але згідно з постановою Уряду забороняється вивезення будь-яких товарів за межі України без попередньої передплати. Дозволи на вивіз будь-яких товарів чи сировини за межі держави будуть надаватися організаціям чи підприємствам перед укладенням відповідних контрактів.

Щодо грошової реформи, віцепрем'єр заявив, що її не буде. Україна вже має власну валюту, а введення гривні — це суто технічна операція у заміні одних грошових знаків на інші. Але вона можлива тільки після зупинки інфляції.

Призначено нового міністра хліборобства

Київ (УНІАР). — Наказом Президента України Леоніда Кравчука на становище міністра сільського господарства та продовольства призначено Юрія Карасика. Василя Ткачука, який обіймав цю посаду, звільнено у зв'язку із переходом на іншу працю.

Військово-морські сили України зростають

Київ (УНІАР). — До складу військово-морських сил України увійдуть десятки нових кораблів та близько 40,000 військовослужбовців. У найближчому часі військово-морські сили України поповняться ракетним крейсером, кількома сторожевими і малими протичовновими кораблями та суднами забезпечення.

Про це повідомив контр-адмірал і командуючий військово-морськими силами України Борис Кожин.

Українки здобули шаховий чемпіонат Европи

Дебречин, Мадярщина. (М. Б-й). — Тут у дружинових чемпіонатах Европи з шахів перше місце серед жінок здобула збірна України, а в чоловічому турнірі віцечемпіоном Европи стали ґройсмайстри України.

У висліді швайцарської системи львівські ґросмайстри Аліса Галлямова-Іванчук, Марта Літинська і запасна Ірина Чолушкіна здобули 13,5 точок з 18 можливих.

Срібні медалі здобули Василь Іванчук, Олександер Білявський, Олег Романишин (усі зі Львова), Вячеслав Ейнгорн (Одеса) і запасний Ігор Новиков (Харків). Чоловіча дружина осягнула 22.5 точок з 36 можливих.

Закликають православних українців до єдности

Київ (УНІАР). — У повідомленнях зі середи, 9-го грудня, сказано, що відбулася конференція Київського братства, яка ухвалила заяву-звернення до православних віруючих.

В заяві сказано: „Братство закликає всіх православних українців і в Україні, і за її межами, зібратися на спільний собор і не розходитися доти, поки не буде досягнуто домовлення про головне — об'єднання всіх українських православних у єдину Автокефальну Православну Церкву".

Звернення прийнято напередодні ІУ Конференції Українського Братства ап. Андрія Первозванного, яка починається у суботу, 12-го грудня, у конферанційній залі Києво-Могилянської Академії.

„Євшан" відзначує своє 20-річчя

Джерзі Ситі, Н.Дж. — Відоме вже добре усім любителям музики на стрічках і платівках підприємство „Євшан", що має свій осідок у Монтреалі, випустило з приводу 20-річчя існування чепурний великий каталог з усіми стрічками, компакт-дисками та ще й давніми платівками, як також книжками, що їх можна дістати. В каталозі знаходимо коверту та відповідний формуляр на замовлення, але також повідомлення, що з приводу свого 20-річчя підприємство приймає замовлення телефонічно на число 800, що не коштує замовлюючого нічого. Цей телефон в цілості є 1-800-265-9858, а число факсу 1-514-630-9960.

Замовлення факсом можна висилати через цілий тиждень 24 години денно.

Адреса підприємства „Євшан": Yevshan Corporation, Box 325, Beaconsfield, Quebec, Canada, H9W 5T8.

В каталозі англійською мовою подано ряд нових стрічок та також віде-стрічок та книжок українською і англійською мовами.

ДЖ. БУШ ПРОПОНУЄ УКРАЇНІ 175 МІЛ. ДОЛ. НА НУКЛЕАРНЕ РОЗЗБРОЄННЯ

Вашінґтон. — Як повідомляє щоденник „Вашінґтон Пост" з 10-го грудня, президент Джордж Буш написав листа до Президента України Леоніда Кравчука з пропозицією допомоги фінансової і політичної Україні, якщо вона позбудеться всецілο нуклеарної зброї. Цю справу буде розглядати в наступному тижні Верховна Рада України.

Сен. Ричард Луґар з Індіяни подав кореспондентові „Вашінґтон Пост" до відома, що в часі наради у цій справі у президента Буша, учасники довідалися, що Україні запропоновано 175 міл. дол. і допомогу у розмонтуванні нуклеарної зброї. Але ці гроші будуть дані до розпорядження України лише тоді, якщо її Уряд підпише угоду про роззброєння нуклеарних споруд. Початково в цій справі переговорював Уряд ЗСА ще із СССР — тепер треба звертатися до цих поодиноких держав, на території яких розміщена нуклеарна зброя. Сен. Сем Нанн, що брав також участь у нарадах в цій справі, заявив, що підписання угоди Україною є дуже важливе, бо це допоможе до роззброєння інших трьох країн колишнього СССР, — Росії, Білорусі і Казахстану.

Сен. Р. Луґар повідомив, що делеґація із ЗСА під проводом генерала резерви Вілліяма Бирнса буде продовжувати розмови в Москві найближчого понеділка в справі плянованого закупу урану та інших нуклеарних матеріялів, які можна взяти зі зброї, що її мав СССР. Частина доходу з купівлі мала б бути віддана Україні та іншим державам на підставі домовлення, яке мусить ще наступити.

„ПРОСВІТА" ПРОТЕСТУЄ

Київ (УНІАР). — Товариство Української Мови „Просвіта" ім. Тараса Шевченка запротестувало з приводу „відверто антиукраїнських, антидержавних, антипрезидентських виступів цілої низки російськомовних газет Луганського, Донецького, Дніпропетровського, Запоріжжя, Києва, а також виступів лідерів шовіністичних сил.

„Вони спрямували свій удар, — підкреслюється у заяві товариства, — проти української армії, зокрема, проти Міністерства Оборони та Костянтина Морозова, чинять перешкоди роботі соціяльно-психологічної служби міністерства та її керівника генерал-майора Володимира Муляви".

„Просвіта" вимагає від Президента та Уряду рішучих дій на захист української держави.

Л. Валенса хоче зустрітись з Л. Кравчуком

Варшава (УНІАР). — Із пропозицією створити консультативний комітет президентів Польщі та України звернувся до Леоніда Кравчука польський Президент Лєх Валенса.

Передбачається координування дії у галузі транскордонного співробітництва, бартерної торгівлі, боротьби із злочинністю, у створенні спільних заповідників, а також у випрацюванні відповідних рішень, які відповідали б нормам европейських організацій.

Стараються стабілізувати фінансову систему

Київ (УНІАР). — Кабінет Міністрів України та Національний Банк України прийняли постанову про нормалізацію розрахунків з суб'єктами господарської діяльности країн , що використовують рубель як засіб заплати.

Від 3-го грудня 1992 року достави продуктів у такі країни організації та установи мають припинити. Це робиться з метою збереження існуючих зв'язків, запобігання дальшому спадові виробництва та забезпечення стабілізації економіки. У розрахунках з покупцями цих країн рекомендується застосувати акредитовану форму або попередню оплату товарів та послуг, як правило, через кресподентські рахунки комерційних банків.

Державна капеля „Думка" продовжує свої виступи в ЗСА

Чикаґо, Ілл. — Українська державна хорова капеля „Думка" під дириґентурою Євгена Савчука, продовжує своє перше турне на американській землі з великим успіхом.

Після прем'єри в симфонічній залі Нюарку 4-го грудня, на якій залю виповнила публіка з Нюарку і Ню Йорку та цілої околиці, хор виїхав в суботу 5-го грудня до Філядельфії, а в неділю давав концерт у Вашінґтоні, де у вщерть виповненій залі були представники української та інших амбасад та багато чужинецьких гостей.

Відтак автобусами по засніженому шляху хористи переїхали до Клівленду, де українська громада вітала їх дуже тепло, а на концерті було понад 900 осіб.

Дальший шлях повів капелю до Чикаґо, в якому затрималися хористи два дні, даючи два концерти, один у концертовій залі, а один в українській католицькій церкві свв. Володимира і Ольги в четвер 10-го грудня. Обидва концерти відбулися при вщерть виповнених авдиторіях, незважаючи на сніговію, що навістила „місто вітрів". З Чикаґо хор виїхав до Дітройту, а звідти то Торонто, де вже як подають до відома всі квитки на концерт випродані.

Перед хористами ще ґастролі у Баффало, Рочестері, Сиракюзах, на Союзівці, а відтак в Організації Об'єднаних Націй в Ню Йорку і в п'ятницю 18-го грудня того самого дня з колядками в українському православному соборі св. Володимира. В українській католицькій церкві св. Юра капеля співатиме до Служби Божої в неділю 20-го грудня. Виступом у концертовій залі у Бавнд Бруку закінчують хористи це дуже активне турне, щоб у вівторок 22-го грудня відлетіти до Києва.

ЄЛЬЦИН ЗВЕРНУВСЯ ДО НАРОДУ ЗА ПІДТРИМКОЮ

Москва. — Дев'ятий день роботи З'їзду народних депутатів розпочався із незаплянованого звернення президента Єльцина до громадян Російської федерації, в якому він проголосив війну представницькій владі, відкинувши будь-яку можливість компромісу. Зокрема він сказав, що консервативні сили розгорнули масовий наступ на реформаторську діяльність президента і уряду, яка втримувала країну від остаточної економічної катастрофи. Єльцин назвав голову Верховної ради Гасбулатова „провідником збанкрутілого курсу" і попередив про небезпеку „диктатури законодавчої влади".

На думку Єльцина, цю кризу вдало можна подолати лише проведенням всенародного референдуму, на якому громадяни Росії повинні виказати своє ставлення до президента, до З'їзду і до Верховної Ради. Єльцин закликав негайно розпочати збір підписів під вимогою про проведення такого референдуму. Депутатів було ознайомлено з президентським проєктом постанови про референдум. Йдеться про те, щоб призначити його на 24-го січня 1993 року, запропонувавши питання: „Кому ви доручаєте виведення країни з економічної і політичної кризи, відродження Російської федерації — президентові чи теперішньому складові З'їзду народних депутатів і Верховної ради?" Якщо більшість учасників референдуму підтримає Єльцина, то вибори до Верховної ради відбудуться 27-го березня. Якщо ж вирішальну підтримку дістане Верховна Рада, то Єльцин пропонує того ж дня провести президентські вибори. У тому випадку, коли висліди референдуму не з'ясують співвідношення сил, слід буде 10-го квітня провести вибори і до Верховної ради, і президентські.

Для того, щоб референдум відбувся, треба зібрати один мільйон підписів громадян Росії.

Після звернення президента Руслан Гасбулатов заявив, що зрезиґнує „у зв'язку з образою з боку вищої державної особи". Однак більшість депутатів проголосували за те, щоб Газбулатов продовжував свою діяльність. Відтак депутати проголосували за те, щоб запросити на З'їзд міністра оборони, безпеки і внутрішніх справ, аби дізнатися про їхнє становище щодо ситуації, яка склалася.

Міністер оборони Росії Павел Ґрачов запевнив депутатів, що „армія Російської федерації була, є і буде на боці закону і Конституції".

В четвер, 10-го грудня, Єльцин виступив перед робітниками московського автового підприємства. Останні опитування громадської думки свідчать, що у випадку проведення референдуму Єльцин переможе своїх противників. Вже 48 відсотків опитаних вважають, що Руслан Газбулатов повинен зрезиґнувати, 66 відсотків висловлюються за те, щоб президент Єльцин продовжував політику конкретних економічних реформ.

У СВІТІ

В ЕСТОНІЇ ПРАЦЮЄ делеґація від Конференції у питаннях безпеки і співробітництва в Европі. Вона готує звіт про відповідність естонського законодавства міжнародним правовим нормам. Керівник делеґації Клявс Тернуд сказав, що естонці підпали під критику у зв'язку з тим, нібито російськомовне населення в Естонії не може дістати громадянства без знання естонської мови. Цікаво, що делеґацію експертів запросила естонська сторона, щоб мати в цій справі об'єктивний міжнародний відгук.

ІНДІЙСЬКИЙ УРЯД ЗАЯВИВ, що докладе всіх необхідних зусиль для відбудування зруйнованої мечеті Бабура. У відповідь на цю заяву опозиційна партія Джаната закликала своїх прихильників до загальнонаціонального страйку протесту проти рішення уряду. Відомо, що зруйнування мечеті Бабура вже давно вимагали релігійні і політичні діячі правої орієнтації — з тим, щоб на тому самому місці збудувати храм індійського бога Рами, котрий, згідно з легендою, народився тут 5,000 років тому.

В СЕРЕДУ, 9-ГО ГРУДНЯ, німецький уряд звернувся до федеративного конституційного суду з просьбою позбавити конституційних прав лідерів німецьких неонацистів, зокрема Томаса Дінеля і Гайнца Райса. Якщо Федеральний суд вирішить підтримати уряд, то обом неонацистам буде заборонено не тільки брати участь у виборчих кампаніях, але й виступати на політичних мітинґах. Райс очолює Націоналістичний фронт, заборонений урядом в останні дні листопада ц.р. Дінель є керівником Національної партії і обвинувачений в активних антисемітських виступах.

КАНАДСЬКИЙ УРЯД ПРИЙНЯВ рішення вивести свої війська з Кипру, де вони перебувають вже 28 років як мироносні сили ООН. Канадський континґент на острові нараховує 600 військовослужбовців. Відкликавши їх, Оттава річно економитиме 14 міл. дол. Відмова від продовження місії на Кипрі дасть також можливість Канаді більш ефективно використати свої добре вишколені для мироносних функцій війська в інших реґіонах світу, зокрема в Юґославії і Сомалії. Грецька і кипрська громади в Канаді звернулися до уряду з проханням залишити канадське військо на острові.

В СЕРЕДУ, 9-ГО ГРУДНЯ, Верховний Суд Сербії скасував рішення виборчої комісії, яка відмовила теперішньому юґославському прем'єрові Мілянові Панічові в праві брати участь у кампанії на пост президента Сербії. Комісія діяла на підставі нещодавно прийнятого закону, який забороняє участь у виборчій кампанії особам, що мешкають у Сербії менше, ніж один рік. Тим часом є цілком очевидним, що цей закон не можна застосовувати щодо Паніча, бо до еміґрації в ЗСА він прожив у Сербії 30 років. Не зважаючи на рішення Верховного суду, комісія викинула Паніча з кандидатської листи, хоч він є головним противником теперішнього сербського президента-комуніста Слободана Мілошевіча. Останні опитування свідчать, що Паніча підтримує понад 50 відс. сербських виборців.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІЙСЬКА КОНФІСКУЮТЬ ЗБРОЮ В СОМАЛІЇ

Моґадішу, Сомалія. — Впродовж 24-годинного перебування американської морської піхоти тут в столиці Сомалії вже можна завважити не тільки зовнішні зміни, але й зміни у загальному настрою населення.

На вулицях міста майже зовсім немає озброєних автомобілів, які перед приходом американців свобідно розгулювали по місті. Так само на вулицях майже немає молодих чоловіків і підлітків, які зі зброєю в руках грабували та вбивали невинних людей. Згідно з твердженнями присутніх там кореспондентів, бійці загонів генерала Мохаммеда Фараха Айдіда послухали свого командира і виїхали з міста, розтаборюючись в кількох пунктах на передмісті Моґадішу, а ще інші подалися в глиб країни, залишаючи летовище і пристань для свобідного окупування американськими військами.

Більшість громадян міста, виснажені дворічними міжусобицями ворогуючих племен, з радістю вітають американських вояків, зазначуючи при тому, що їхня присутність в місті допоможе у великій мірі не тільки спасти їх від голодової смерти, але також устабілізує політичну ситуацію. Є також і ті, що не надто задоволені з приходу американців, але за твердженнями офіційних чинників, це той малий відсоток, який в часі існуючого дворічного хаосу наживався на нещасті своїх земляків.

Час до часу в місті можна чути спорадичну стрілянину, але це переважно світляні ракети. Виглядає, що вояки ген. М. Ф. Айдіда та генерала Мохаммеда Алі Маґді вирішили, як і їхні лідери, співпрацювати з американцями та Організацією Об'єднаних Націй, хоча зброї вони не здають.

Хоч столиця виглядає цілком спокійно, то вістки з інших міст країни не є такими втішними, бо там озброєні банди посилили своє свавілля, зокрема в Байдоа, Вардера та Кісмаю. Це трохи сповільнює завдання військовиків — проникати дальше в терен, щоби забезпечити доставу харчів до віддалених від столиці осередків. Саме в глибині країни можуть американці зустрітися з небезпечними проблемами.

ДЕЛЕҐАЦІЯ УКРАЇНИ ПЕРЕБУВАЄ В КАНАДІ

Київ (УНІАР). Тривають офіційні відвідини української делеґації на чолі з першим заступником міністра закордонних справ Миколою Макаревичем. Візита українських дипломатів має на меті політичні консультації з канадськими колеґами про створення правової системи для розширення відносин між двома державами в політичній, економічній та культурній сферах. Успішно проходить праця у підготові спільних документів, зокрема, політичного договору та меморандуму з консульських питань.

В АМЕРИЦІ

ФЕДЕРАЛЬНИЙ СУД ВИЗНАВ одного із головних аґентів Сі-Ай-Ей Клер Джорджа винним у двох справах за те, що він говорив неправду перед членами американського Конґресу щодо своїх інформацій про Іран-контра аферу. У п'ятьох інших закидах суд його звільнив, а це були справи, що торкалися продажу зброї до Ірану. К. Джордж може отримати п'ять років тюрми і 250,000 дол. гривни від кожного випадку визнання його винним.

ЧЛЕНИ ПАЛАТИ Репрезентантів демократичного бльоку переголосували надання права голосу для представників дистрикту Колюмбії, Пуерто Ріко, американської Самои, Ґуаму і Вірджін Айлендс. Республіканці уважають, що тим демократи стараються опанувати Палату Репрезентантів.

ДВА ДНІ ПІСЛЯ ВИБУХУ в копальнях вугілля у стейті Вірджінія, рятівники відшукали тіла всіх вісьмох робітників, що там загинули в часі вогню після вибуху.

У ВАШІНҐТОНІ ГРУПА зацікавлених звернулася до Комісії етики політичних мужів, щоб розглянула публічно справу сенатора Філл Ґремма з Тексасу, який не заплатив будівничому повну суму за будову літньої хати для себе, а за те обіцяв йому допомогти в облегшенні податків і позичок.

ОСТАННІ ЛІКАРСЬКІ ДОСЛІДИ виказали, що малолітні дівчата у середніх школах щораз частіше анґажуються у міжстатевих стосунках принайменше з двома партнерами. Це вказує на збільшену небезпеку статевих захворінь, з яких найбільшу журбу викликує поширення недуги АІДС.

СТАЛО ВІДОМИМ, ЩО ЗСА відновлюють допомогу для Нікараґуа, бо країна опинилася в економічній скруті. Допомогу припинили в червні ц.р. на пропозицію сенатора-республіканця з Північної Каролайни Джессі Гелмса. Обсяг теперішньої допомоги — 54 міл. дол. За словами речника Державного департаменту Ричарда Бавнера, ця сума дозволить Нікараґуа здійснити плян стабілізації економіки і заручитися обіцянкою кредитів. Р. Бавнер признав, що політична ситуація в Нікараґуа є дуже складна і є причиною для занепокоєння.

ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС

З Головної Канцелярії УНСоюзу інформують, що до Фонду Відродження України — УНС вплинуло від членів УНС до четверга 10-го грудня, 13,783 чеків-дивіденд, відсотків від боргових зобов'язань і добровільних датків на суму

357,307.59

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашінґтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс.)

Subscription: 1 year — $40.00, 6 months — $22.00, 3 months — $12.00. UNA members 1 year — $15.00. Change of address — $1.00. Make check or money-order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to
"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Здорова реакція у Німеччині на прояви анархії

Відбудувавшись із руїн Другої світової війни — Німеччина стала зразком впорядкованої демократичної держави у центрі Европи. Вона розбудувала свій промисл у прерізних ділянках, славилася високим стандартом життя, державною опікою над здоров'ям усіх громадян із славетною ,,Кранкенкассе" та найбільшою у світі чистотою вулиць. Після упадку берлінського муру і з'єднання обох частин німецької країни Німеччина стала імперією з 90-мільйонами мешканців і найбільшим промислом на европейському континенті. А втім, нема великого добра без якогось ,,але". За з'єднання Німеччини її канцлер Гельмут Коль не тільки заплатив величезні гроші Міхаїлові Ґорбачову за дозвіл на таке з'єднання (така була клявзуля Потсдамського договору), але ще більшу ціну заплатив, діставши 16 мільйонів земляків із Східньої Німеччини — людей іншої психіки, іншої настанови до демократичного ладу і до існування капіталістичної економічної системи вільного ринку.

На цьому місці була вже мова про те, що ті східні німці обурювалися на існування у Західній Німеччині, тепер спільній країні, сотень тисяч невтралізованих громадян, які прибули туди з різних країн, покориставшись дуже ліберальним законом про признавання чужинцям політичного азилю. Почалося від демонстрацій проти чужинців на території колишньої Східньої Німеччини. Ті демонстрації перекинулися і на західню територію. Первісний сутоматеріяльний характер демонстрацій набрав ідеологічно-політичного забарвлення, що його охрещено як ,,неонацизм". Сподобалося це особливо середньошкільній та університетській молоді. Створився самотужки неорганізований, але реальний і загрозливий бльок учорашніх комуністів і людей крайнього правого світогляду. Ті мальконтенти перебрали мірку, коли вбили трьох турків і коли на мурах синагоги та на дверях помешкань професіоналістів-жидів появилися свастики. Читаємо, що у 1992 році згинуло в Німеччині дев'ять чужинців, німецьких громадян.

Уряд канцлера Гельмута Коля ставився спершу толерантно до отих демонстрантів, вважаючи, що це тимчасове епізодичне явище. Але акти насильства примусили його до рішучих заходів. Заборонено організацію Нової Німеччини, яка гуртувала неонацистів. Виарештовано порушників спокою. Німецький амбасадор в Ізраїлі запевнив тамошній уряд, що 60,000-на громада жидів у Німеччині не потребує лякатися. Заборонено вітати один одного на вулицях випростовуванням правого рамени, як це було за Гітлера.

Зрушилася також ,,мовчазна більшість" німецького громадянства. 6-го грудня цього року у столиці Баварії Мюнхені відбулася найбільша, в історії Німеччини демонстрація — проти неонацистів, проти антисемітів і проти всіх порушників спокою. 300,000-на демонстрація була мирна, мовчазна, її учасники несли запалені довгі свічки або ліхтарні. В усіх святинях Мюнхену били дзвони. Ініціяторами тієї демонстрації був гурток приватних громадян. Коли появилася газетна вістка про плян такої демонстрації — зголосилися до організаторів десятки різних установ і організацій. Похід демонстрантів простягався на десяток миль. Той відрух Мюнхену підхопили й інші міста.

Це добра, здорова реакція народу на невідповідальні акти людців, які думали, що демократія дозволяє на все — навіть на антидемократичні акти насильства і хуліганства. Канцлер Гельмут Коль втішається славою державного лідера високого формату і нелад в Німеччині, яку він з'єднав, кидав тінь на нього і всю державну верхівку.

І ще один доказ, що теперішня матеріяльна біда в Україні, теперішній хаос на харчовому ґрунті й усі недоліки з явищем ,,мафії" включно — це, може, менше лихо, як убивства громадян чужинецького роду у Німеччині, у державі, яка сягає до античних часів. За отримання волі таким чудесним ладом, як це сталося в Україні, треба заплатити. Найбільша перешкода для нормалізації відносин в Україні — скривлена комуністичною неволею психіка людей. Німці — відомі як роботящий народ. Вони переборять сучасну кризу. Треба вірити, що те саме доконають і наші земляки в Україні. Треба вірити, що партійництво й особисте амбіціонерство знайде здорову реакцію конструктивнодумаючої і діючої більшости народу.

Анатоль Камінський

ДЕЩО ПРО МИРНУ АНТИРЕВОЛЮЦІЮ І ЇЇ НЕБЕЗПЕКИ

II

У результаті ми отримали ще більше поглиблення загальної кризи і зріст невдоволення населення. А справа в тому, що чим довше відтягається здійснення необхідних економічних і політичних реформ, тим сильніше наростають різні суспільні фактори, які якраз сприяють нарощуванню мирної антиреволюції. І чим консервативніші і сильніші старі владні структури, які стають речниками цієї мирної антиреволюції, і чим тісніший й інтенсивніший їхній зв'язок з невдоволенням ширших суспільних мас, внаслідок існуючої соціяльно-економічної кризи, тим небезпечніша їхня дія. Коротко: в суспільно-економічному відношенні мирна антиреволюція не завжди стає такою помірковановою як у випадку Бразаускаса в Литві, коли вона зобов'язалася тільки сповільнити сам процес реформ, але не відкидає остаточної мети мирної революції.

Щоб не було непорозумінь, зазначимо відразу, що маємо тут на увазі суспільно-економічний, внутрішній аспект, а не державно-національний. Бож, наприклад, Бразаускас не є меншим самостійником-державником, ніж Ляндсберґіс.

Інша справа, що в деяких інших ситуаціях, і цей національно-державний аспект може ,,долучатись" до суспільно-економічного, але тоді це вже переходить у сферу антидержавної, національної зради. Нам йдеться тут про сам суспільно-економічний вимір мирної еволюції, який в основному заключається в трьох постулятах: утвердження політичної демократії і правовости (правової держави); створення громадянського суспільства, тобто такого суспільства, в якому громадські і політичні права особи ґарантуються і ґрунтуються у приватній власності кожного, внаслідок роздержавлення і приватизації дотеперішньої державної власности; і введення ринкової системи із відповідною фіскальною і монетарною політикою.

Якраз проти цих трьох постулятів і звернена мирна антиреволюція. І тоді, в загальному, маємо до діла із двоторовим процесом, коли паралельно по одній лінії проходить перестановка старих структур на нові позиції і їх зрощення з новими структурами, а по по другій лінії — збереження старих владних структур на фактичних старих позиціях (частинно змодифікованих новою обстановкою). Вони й стають так носіями мирної антиреволюції. Розвиток самої мирної революції в такій ситуації залежить від силового співвідношення цих паралельних процесів, а її остаточна доля і завершення від перемоги першого.

Притому, чим сильніші центристські демократичні партії і організації, які є носіями і речниками мирної революції, тим й сильніші її позиції, і, навпаки, слабість стосовних політичних формацій відбивається відповідно й на самому процесі мирної революції. Соціяльна незакоріненість політичних партій сприяє тому, що старі владні структури можуть тільки сповидно перебирати програмні постуляти цих партій, без того, щоб останні були завжди встані примусити їх ці постуляти здійсняти, що зокрема стається при наявній пасивности суспільства. До речі, певною мірою це й ставалося у нас, в Україні.

Не раз наростанню мирної антиреволюції сприяє теж ,,спряження" крайньо-радикальних сил — лівих і правих, які не тільки поглиблюють дестабілізацію суспільства, а й находять спільні програмові ,,точки". В Румунії, наприклад, крайні праві з Партії великої Румунії є проти ринкової системи і вповні підтримують політику Вакарою. Але й там, де й немає ,,програмового поєднання", всяке спряження різних сил проти демократичних формацій сприяє дестабілізації загальної ситуації і наростанню мирної антиреволюції. Це завважується зокрема гостро в Росії, де Єльцин борикається не тільки з лівими і правими, а й з ,,центристським" Громадянським Союзом Вольського.

У нас, в Україні маємо ,,безпрограмове", але силове ,,спряження" правих і лівих, яке сприяє скріпленню позицій старих владних структур. Через іронічний

(Закінчення на стор. 4)

ПРО ЦЕ І ТЕ

Про приклад від інших

Якось так буває у житті, що кожний із нас готовий скоріше до критики та обурення, коли йдеться про наше оточення, як до того, щоб придивитися йому ,,соколиним оком" і взяти собі приклад у тих випадках, коли це корисне і відповідне, а критикувати лише коли на це є причина.

Отож, як живемо в осередку української громади і беремо участь у її діяльності, імпрезах чи інших починах, то часто приходить нам на думку питання чому досі після довгих років життя в американському світі ми не можемо іноді брати собі прикладу із їхнього громадського чи політичного світу — а здається, що воно б вийшло нам на користь.

Але чомусь українці думають, що вони самі все найкраще знають і що це сором наслідувати інших, навіть коли воно було б з користю. А ось новообраний президент ЗСА, Билл Клінтон, не постидався публічно заявити, що він може багато дечого навчитися від своїх попередників і хоча його порізнюють з ними політичні погляди — це може вийти йому лише на добро. А ми? Мені ще не довелося почути, щоб хтось із наших провідників народу публічно заявив, що може навчитися дещо від свого політично-партійного противника, або щоб якась організація провадила свої задумані дуже корисні акції на зразок інших подібного порядку.

Ось хоча б недавно всі ми приглядалися завзятій виборчій кампанії в цілих ЗСА із постійними відвідинами кандидатів, їхніми промовами тощо. Як часто бачили ми на телевізійних екранах на першому пляні дітей та молодь, до яких кандидати мали завжди слово, усміх і сердечність. Навіть коли, як дехто уважає, вони були фальшиві, але не зважаючи на те, здобували прихильність.

У нашій спільноті на жаль, дітвора, звичайно є лише декорацією, на яку ніхто не зважає, хоча бажають усі бачити її і то доконче в одностроях своєї організації, або в народних одягах з квітами чи прапорами. Може навіть ця дітвора радіє з такого почесного обов'язку, але яке її розчарування, як відтак у найважливіших моментах її відсувають в куток, бо на перший плян мусять вийти сивоголові ,,батьки народу".

Або ось інший приклад. Постійно вживаємо клича ,,свій до свого", але коли йдеться про взаємну допомогу в цій кризовій економічній ситуації, яка тепер і тут і там існує — наші патріоти радше пов'язують свої справи чи бизнес із чужинцями-фахівцями, як із своїми, хоча ми маємо таких подостатком майже в кожній ділянці. Немає, отже, що дивуватися, коли ці чужинці виводять наївних в поле.

І так діється також із великими корисними акціями, які вимагають спільного фінансового зусилля чи впливу. Саме минулого тижня в самому Ню Йорку відбулися три збіркові бенкети для трьох кандидатів на посадника метрополії. Кожний квиток на такий бенкет коштував 1,000 дол. і на ні одному не було порожніх місць. А у подібних збірках навіть не на політичну кар'єру одного чи другого провідника, а на добру загальну культурну акцію — із куди нижчими цінами — місця у нас світять пусткою.

І ще один приклад, який щораз частіше тепер насувається коли обсервуємо, як наша спільнота в ЗСА старіється. Американці в загальному, а інші етнічні групи окремо, роблять усі можливі заходи, щоб облегшити останні роки життя своїх близьких людей. Існують різні центри, програми, відвідини, включення молоді до цього, а передусім добрі доми для старших. А у нас? І тут можемо брати приклад не лише від чужих, але також від наших українців в Канаді, які в тому напрямі вже так багато зробили.

Ідеться тільки про те, що треба хотіти та вміти брати розумно приклад з того, що інші роблять корисного і доброго. Чи воно так важко?

О-КА

Іван Кедрин

РОСІЙСЬКА МОВА В АМБАСАДІ УКРАЇНИ

25-го листопада ц. р. відбулася в амбасаді України у Вашінґтоні пресова конференція. Частину передавала телевізія і можна було чути англійську й російську мови — ані словечка по-українськи. Ми дізналися, що економічним референтом в амбасаді, який давав відповіді на тій конференції, є фахівець-економіст з Донеччини, який не знає української мови. Можна здогадатися, що багато наших земляків на Наддніпрянщині скажуть на ту ситуацію ,,все в порядку" — і не можна їм дивуватися. У процесі русифікаторського наступу після Переяславського договору (1654 р. та ще дужче після бою під Полтавою (1709) українська мова була під особливим тиском. У 1781 році вийшов обіжник міністра внутрішніх справ Валуєва, що ,,украінскаво язика нє било, нєт і бить нє может". Емський указ з 1876 року забороняв друк книжок українською мовою. Іван Котляревський перепачкував українську народну мову у гумористичній ,,перелицьованій" ,,Енеїді" (1898), але з вибухом Першої світової війни у 1914 році не було в наддніпрянській Україні ані однієї української народної школи, ані однієї читальні ,,Просвіти" й ані однієї газети.

Трилітній час Української Народної Республіки був надто короткий, щоб знищити всі наслідки тієї русифікації. Між генералами генерального штабу, випускників Військової Академії у Петербурзі, на службі в УНР — дехто (Сінклер, Дельвіґ) не знав зовсім української мови, дехто (Греків, Юнаків, Удовиченко) знав її дуже слабо, — дарма що всі вони були віддані молодій українській державі. Аналогія постала і в сучасній Україні. На наших очах відбувається українізація вулиць Києва й інших міст Наддніпрянщини, а в Одесі, Симферополі чи в Донецькому басейні — хоч вони у референдумі голосували ,,за" українську державність — ще й тепер говорять по-російськи. Щербицький вів засідання Комуністичної партії Совєтської України — по-російськи. Засідання Верховної Ради у Києві ведуться мовою українською, але не слід гудити тих діячів, які включилися в активне будівництво української держави і ще добре не володіють українською мовою.

Це один бік медалі, яка має і — другий. Америка довгий час нахвалялася, що вона — ,,перетоплюючий казан". Це вже змінилося, головно під тиском масових еспаномовних іміґрантів та під тиском відродження расової гордости чорної меншини. ,,Перетоплюючий казан" перестав діяти, коли різні національні групи, між ними й українська, заснували тут поважні культурні осередки й почали творити непроминальні вартості в ділянках науки, літератури і мистецтва. Знання чужих мов стало в Америці привілеєм, який облегшує отримати швидше і кращу заробіткову працю. Говорив про це одверто теперішній амбасадор Америки в Україні Роман Попадюк на вечорі в Українському Інституті Америки, де відзначали його як Українця Року. У Канаді тамошні національні групи здобули собі й леґалізацію, коли парлямент в Оттаві прийняв закон про багатокультурність.

Природної асиміляції не можна цілком виключити. Цікаво, що найбільш податливими жертвами ,,перетоплюючого казана" — повної мовної і духової американізації — впали німці. Вони мали три газети в Ню Йорку — не мають ні однієї. Не асимілюються іміґранти з азійських країн (індійці, пакістанці, корейці, японці й китайці) і в масі зберегли свою національну особовість українці та поляки, вийшовши водночас із свого ґетто та включившись в американське політичне і культурне та частинно й економічне життя.

Могутнім застриком національної гордости стали події останніх років у Центральній і Східній Европі. Упадок комунізму і відзискання своєї демократичної державности українцями, поляками, чехами чи литовцями — зупинило на довгий час процес асиміляції. Українська молодь, яка кінчала американські школи, мала в масі труднощі щодо чистоти української мови, хібащо батьки дбали про це, щоб вони кінчали школи українознавства й були членами Пласту чи СУМ. І тому ми тут, в Америці і Канаді, дуже вразливі на точці рідної мови. Ми вважаємо, що російська мова в амбасаді України — це наруга над мовою українською і це образа української діяспори.

Піддаємо під пильну увагу керівних державних чинників у Києві справу: не висилати до амбасад в ЗСА і Канаді осіб, які не володіють англійською і українською мовами. Російська мова в амбасаді України принижує, повагу амбасади і держави. Для нас ота пресова конференція у Вашінґтоні не була ,,в порядку". Українці в Америці окреслили цю подію як шкідливий дисонанс. Хай його більше не буде. Не йдеться про особи, не слід піддавати під сумнів їхньої чесности і вартости. Йдеться про проблему, про принцип. І тут принцип такий, що російська мова не прийнятна в амбасадах України, особливо в Америці і Канаді.

Юрій Стефанівський,
Львів

Прем'єра ,,Батурина" у Львівському театрі Заньковецької

Виглядає, що часи, коли можна було жити за рахунок гасел відродження, відходять в минуле. Палкі промовці велелюдних віч виявилися не завжди добрими політиками, автори ультрарадикальних статтей — державними діячами, а організатори страйків і пікетів — добрими господарниками і бизнесменами. В умовах становлення державности України ми, її громадяни, стаємо інакшими, починаємо розуміти, що щирий патріотизм і відданість національній ідеї лише тоді є конструктивними, коли вони поєднуються з високою професійністю і майстерністю.. Що в рівній мірі це стосується високого мистецтва, задемонструвала прем'єра вистави ,,Батурин", останньої частини відомої трилогії Богдана Лепкого, яку підготував творчий колектив Львівського драматичного театру імені Марії Заньковецької до 74-ої річниці Листопадового Здвигу у Львові.

Глядачі довго очікували на це театральне свято, готувалися до нього. Підставою для великих сподівань були і мистецький авторитет театру Заньковецької, як офіційного маяка національного театрального відродження, і геніяльність твору великого письменника, і режисерський хист та досвід постановника спектаклю, одного з кращих українських драматичних акторів Федора Стригуна.

Трилогія ,,Мазепа" — твір надзвичайно складний і постановники, беручись за нього, виявили не абияку сміливість. Вистава дуже на часі, бо досі на Сході України є люди, які ще вірять у казку про доброго москаля, про те, що Москва принесла нам науку, культуру і добробут, що Петро І прорубав вікно у Европу і ввів до неї Україну. Спектаклі ,,Мазепа", ,,Не вбивай" під час минулорічних ґастролей театру в східних, південних та центральних областях нашої держави мали величезне освітньо-виховне значення у самоусвідомленні тамтешних українців, розбудити в них відчуття належности до державницької нації і відіграли значну ролю у забезпеченні блискучих вислідів референдуму 1-го грудня. ,,Батурин" — найсильніша частина трилогії, події, які розгортаються в ній, висвітлюють злочини Москви проти народу України і заставляють глядачів здригнутися від жаху, наповнюють серце гнівом. Власне цим і є сильною політична сторона вистави.

Щодо мистецько-театральних оцінок прем'єри, то вона однозначна: постановка, як це не прикро говорити, не вдалася, хуторянський шароварно-гопачний патріотизм не зміг підмінити таке об'ємне поняття, як українська національна культура. Попри усю сміливість і ніби новаторство постановникам ,,Батурина" пасувало все таки зберегти головні сюжетні лінії аби можна було впізнати, що виставу справді зроблено за твором Б. Лепкого. Ось лише найсуттєвіші завваги. Спектакль побудовано на рівні аматорської вистави у сільській самодіяльності. Мізансцени змонтовано просто примітивно — посередині — один з головних героїв (Мазепа, Карло XXII, Петро I, Мотря), праворуч від них — позитивні герої, ліворуч — неґативні. Позитивні — українці-патріоти та майже добрий москаль Скорин, неґативні — дуже недобрий москаль Меньшиков та українці-зрадники. В тому ж стилі потрактовано головних діючих осіб.

Гетьман Мазепа (його грає сам Федір Стригун) протягом двох годин проповідує істини і досить по-мистецьки та фахово проводить лекції з історії України.

Мотря, всупереч історичній правді, чомусь стала блондинкою. Про її стосунки з гетьманом, про те дуже особисте, що пов'язує Івана Мазепу з юною Кочубеївною у виставі не має навіть натяку, хоча для розкриття первинного авторського замислу цей аспект є надзвичайно важливим. На сцені вона то занадто лірична, то переграє психологічно (сцена з матір'ю), то перепроповідує (най сховається сам гетьман!) у сцені допиту.

Петро I (Б. Козак), на відміну від Мазепи, не проповідує і не дає лекції з історії, а весь час демонструє епілептичні приступи, запиваючи їх відрами горілки. Його зобразили настільки примітивним, що соромно стає за наших предків, які втрапили програти Полтавську битву якомусь психічнохворому п'яничці.

Г. Шумейко, який виконує ролю Олександра Меньшикова, чомусь вирішив, що найповніше розкриє ролю свого героя, як ката, через надзвичайно геніяльне показування партнерам сцени і глядачам язика і голосне горлання. Він справді спромігся не абиякого успіху, глядачі належно оцінили і довжину язика і міць голосових зв'язок актора. Карло XXII настільки непорушний, що вже з першої сцени усі впевнюються у його приреченності на програш. І так далі...

Народ у сценах спектаклю ,,безмолствує". Він лише декорація, на фоні якої проповідують, аґітують, корчаться в конвульсіях, пиячать та висовують язика головні герої. Простий люд на сцені або вишиковується за схемою — захисники України — справа, вороги — зліва, або повільно-повільно бігає часом відбивати в москалів вщент зруйнований Батурин, часом підступно і неальтруїстично передавати москалям славного полковника Чечеля.

Мистецьке вирішення сцени в стилі клясицизму також віддає провінцією і викликає подив. Дія відбувається між шістьма грецькими колонами, які гармонійно доповнюють два вартові, одягнуті почергово, в залежності від дії, в московські солдатські мундири або в українські козацькі жупани.Світлою плямою у виставі є несамовитий гопак запорожця Павла (Н. Стригун). Виконаний із ґротесковим перебільшенням, аж до нестями, до знемоги, він, як символ, прекрасно вкладається у творчий задум Б Лепкого, але випадає із загальної цілосности спектаклю власне своєю незвичайною блискучістю.

Справді здивував глядачів фінал, який постановники вирішили чомусь подати в стилі барокко, з короною, що з'являється із лахміть з поглядом у вічність. А в результаті вийшло те, що у нас в народі називають ,,горох з

(Закінчення на стор. 4)

ВОРОЖНЕЧА МІЖ ФРАКЦІЯМИ афганського уряду дійшла до того, що в середу, 9-го грудня, за наказом генерала Рашіда Достама, командира узбецької міліції, воєнні літаки скинули бомби на президентський палац у Кабулі. Міліціонери захопили єдине шосе, що веде до міжнародного летовища. У зв'язку з цим спостерігачі припускають, що тимчасовий президент Афганістану Раббані може зрезиґнувати в найближчі дні. Достам, який раніше вірно служив комуністичному режимові Наджібулли, на якийсь час ввійшов у спілку з теперішнім міністром оборони таджиком Агмедом Шахом Масудом, а тепер повернув зброю проти нього.



Дирекція Школи Українознавста Осередку СУМ в Ню Йорку

повідомляє, що

ГОСТИНА СВ. МИКОЛАЯ

відбудеться

в суботу, 19-го грудня, о год. 11-ій ранку в залі Визвольного Фронту в Ню Йорку, Н. Й.
136 Друга авеню

В програмі:

Сценка „Родинна Свята Вечеря"
Вірші до св. Миколая
Колядки, щедрівки
Програму виконують учні школи.

———

Небесна Канцелярія відкрита в суботу від години 9-ої до 11-ої ранку.

Просимо завітайте до нас, св. Миколай обдарує всіх.

Дирекція школи.

Загальні збори Станиці дивізійників Ню Йорку



Учасники Загальних Зборів Нюйоркської Станиці Дивізійників у Ню Йорку.

Дня 23-го жовтня ц. р. відбулися загальні збори Станиці Ню Йорку в Українському Народному Домі в Мангаттені. Станиця нараховує 53 члени, а присутніх на зборах було 19.

Голова Станиці Орест Ґоґо-Слупчинський відкрив збори та закликав присутніх вшанувати мовчанкою пам'ять померлих членів Станиці: Михайло Елиєва (помер 3-го січня 1991 року) та Богдана Демчука, який помер 15-го травня 1991 року в Києві, де він плянував дати 35 викладів про американський „менеджмент" в Українському Політехнічному Інституті. Опісля привітав гостя з Вашінґтону побр. Миколу Французженка та сеньора нашої Станиці і колишнього члена Управи Лева Стеткевича з дружиною. Побр. М. Французженко записався до нашої Станиці.

Зборами проводила президія в складі: Роман Гавриляк — голова, Роман Гаєцький — заступник та Атанас Кобрин — секретар. До Номінаційної Комісії вибрано Романа Кобрина, Романа Гаєцького, Стефана Скрибайла.

У своєму звіті з діяльности Станиці голова подав важніші події та пророблену працю управи у звітовому часі. Упорядковано членство та плачення вкладок, де 95 відсотків членів вирівняло свої платности по 1992 рік. Підготовано переведення 22-го Крайового З'їзду Делегатів Братства та концерт струнного квартету ім. Леонтовича, який своїм високим мистецьким квалітетом був дуже важною подією з'їзду. Переведено грошеві збірки на Суспільну Службу Комбатанта, які принесли в сумі 955 дол. та зелено-святочну збірку збірку в сумі 839 дол.

Влаштовано Передріздвяну Товариську Зустріч при співпраці з Американськими Католицькими Ветеранами та новорічну товариську зустріч. Видано 3 святочні Бюлетені для членів. 7-го квітня 1992 року управа Станиці зустрілась з головою Спілки Письменників України Юрєм Мушкетиком та дискутувала на тему становища українців східньої України до дивізійників.

Голова репрезентував Станицю на ювілейній Міжкрайовій пластовій зустрічі у 80-річчя Пласту на „Вовчій Тропі" в днях 21-го, 22-го і 23-го серпня ц. р.

16 жовтня ц. р., користаючись доброзичливістю управи НТШ, Станиця влаштувала в їхній залі зустріч з головою Київської Округи Спілки Офіцерів України полк. Романом Костюком. Імпреза була дуже вдала. Присутніх було 48 осіб, які з увагою слухали дуже цікаві подробиці про світла і тіні сучасної армії України, зокрема про її національне обличчя. Відтак присутні взяли жваву участь у дискусії.

По звіті голови слідували звіти окремих діловодів. Загальні Збори на пропозицію Контрольної Комісії уділили абсолюторію з признанням для уступаючої Управи.

По короткій дискусії над звітами вибрано нову Управу одноголосно в такому складі: Орест Ґоґо-Слупчинський — голова, Юрій Ференцевич — 1-ий заступник голови і фінансовий референт, Володимир Лодзюк — 2-ий заступник голови і прапороносець, Іван Мокрівський — протоколярний секретар, Роман Гаєцький — пресовий секретар, Володимир Лиськів, Роман Гавриляк, Степан Скрибайло — члени Контрольної комісії, Степан Шуган, Атанас Кобрин, Мирон Заліпський — члени Товариського суду, Роман Данилюк, Кирило Григорович, Роман Кобрин, Андрій Закревський — вільні члени.

Новообраний голова Орест Ґоґо-Слупчинський подякуавв за довір'я та обіцяв провадити працю для добра Станиці, її членів та української громади. На найближчий час плянується знову Передріздвяна Зустріч разом з Американськими Ветеранами, та новорічна зустріч — 31-го грудня. Замовлено вже знамениту оркестру „Маріянна + 2", яка буде грати також і „рімінські" мелодії.

По зборах, при перекусці та в неформальній, приязній атмосфері присутні дискутували далі про діяльність Станиці.

У всіх справах до Управи Станиці просимо звертатися на адресу: Brotherhood of Veterans of 1-st UD UNA, Branch New York, 140 2-nd Ave, New Yrok, NY. 10003.

Сват

Пластова Станиця в Ню Йорку відсвяткувала Перше Листопада

В неділю, 1-го листопада, пластова станиця в Ню Йорку зібралась на святочний апель, щоб відзначити річницю Листопадового Зриву та віддати честь тим, котрі боролись за нашу державу.

У святочному наказі під час апелю також згадано радісні події в Україні 1991 року, коли Україна проголосила свою самостійність і давні мрії з Листопадового Зриву нарешті здійснились.

На апель зібралось новацтво, юнацтво, старше пластунство, сеніорат і родичі пластової молоді. Нововибраний станичний, пл. сен. Володимир Корнага, провадив програмою з допомогою своїх заступників, ст. пл. Аскольда Хемича і ст. пл. Адріяна Дмитренка. Бунчужним свята був ст. пл. Григорій Щеснюк.

В програмі апелю також згадано Митрополита Андрея Шептицького, бо його річниця смерти припадає на 1-го листопада. Він помер 1944 року в митрополичій палаті біля церкви св. Юра у Львові. Дуже любив молодь, а особливо пластову, якій завжди помагав і був її першим добродієм.

В мистецькій частині відспівано спільно кілька пісень, а ст. пл. Тарас Ференцевич мав коротке слово про Листопад. Ст. пл. Коля Савицький і новачка Ляриса Гурин деклямувала вірші присвячені Листопадові.

На кінець апелю відбулися іменування на підвищення пластових ступенів і переходи до юнацтва. Піснею „Гей пластуни, гей юнаки" закінчено апель і всі зорганізовано перейшли до церкви св. Юра, щоб взяти участь у Богослуженні і Панахиді за поляглих героїв України.

Крім участи в Листопадовому апелі, юнацтво станиці взяло участь у пластовій Орликіяді, яка відбулася на Союзівці 14-го і 15-го листопада. 3-ій курінь юнаків ім. гет. Мазепи здобув перше місце, а член куреня Михайло Глушевський був вибраний на цьогорічного гетьманича.

ст. пл. Галя Кузишин

У ДРУГУ СУМНУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ
нашого найдорожчого і ніколи незабутнього
МУЖА, БАТЬКА, ДІДУСЯ і ШВАҐРА

св. п. інж.

Омеляна Смішкевича

будуть відправлені

ПОМИНАЛЬНІ СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

19-го грудня 1992 р. в церквах:

св. Івана Хрестителя в Нюарку, Н. Дж., о год. 7:45 рано;
св. Трійці в Кергонксоні, Н. Й., о год. 8-ій рано і 20-го, о год. 8:30 рано;
Помісна церква св. Трійці в Сільвер Спрінґ, Мд., о год. 9-ій рано;
Царя Христа в Бостоні, Масс.;
собор святої Родини, Вашінґтон, Д. К., 18-го, о год. 8-ій рано;
собор Входу в Храм Пресвятої Богородиці, Норт Порт, Фл., 18-го, о год. 8:30 рано;
церква Покрови Пресвятої Богородиці, Озон Парк, Н. Й., 21-го, о год. 9-ій рано;
св. Михаїла в Монтреалі, Канада
та церквах в Отаві, Канаді св. Юра у Львові.

Про молитви за душу покійного просять:
дружина — МАРІЯ
дочки — ОКСАНА КУЗЬМАК
І ЗЕНЯ ЯВОРСЬКА з родинами

В глибокому смутку повідомляємо, що наша дорога і люба МАМА, БАБУНЯ і ПРАБАБУНЯ відійшла у всесвіти дня 10-го грудня 1992 року

бл. п.

Олександра Чубата
з Артимишинів

проживши 78 років.

Засмучені

доньки:
ХРИСТИНА й ОЛЕГ РАЙТАРІВСЬКІ
ОКСАНА й ЄВГЕН ФАРІОН
ЛЕСЯ і ІВАН СТРОГМ
внуки :
ЛІДА
ЮРІЙ і ХРИСТЯ
ЗЕНЬО і ТАМАРА
МАРУСЯ і МИРОН
ТАНЯ і АНДРІЙ
ЛЕСИК і ДАНА
правнуки: КАТРУСЯ, ЛЯРИСА
братова: ЛЮБА АРТИМИШИН з родиною
брат: БОГДАН АРТИМИШИН з родиною
ІВАНКА БОВЦАЙЛО
і родини: ДЕМЯНУКІВ, ЧЕРНИКІВ, ГОРБАЧЕВСЬКИХ

ПАРАСТАС — п'ятниця, 11-го грудня 1992 р. о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Насевичів, 109 E. Tabor Rd., Philadelphia, Pa.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ починаються в суботу, 12-го грудня о год. 9-ій ранку з того ж похоронного заведення до церкви св. архистратига Михаїла, де відправиться Служба Божа о год. 10-ій, 1013 Fox Chase Rd., Jenkintown, Pa.

У глибокому смутку повідомляємо рідних, приятелів і знайомих, що в понеділок, 9-го листопада, 1992 року., в місті Льос Анджелес, Каліфорнія, відійшла у вічність на 81-му році життя наша найдорожча МАТИ І БАБЦЯ

бл. п.

АННА ПОНЯТИШИН (Кобильнюк)

дружина бл. п. Івана Понятишина, колишній воїн УПА.

Покійна народилася 1-го травня, 1911 р. в Семенів-Зеленче, м. Теребовля в Західній Україні.

Парастас відправлено в п'ятницю, 13-го листопада. Похорон відбувся в суботу, 14-го листопада з церкви Різдва Пречистої Діви Марії на цвинтар San Fernando Mission.

Покійна залишила горем прибиті:

дочки — ЛЮБУ КЕСКІ з мужем ВОЛОДАРЕМ
— ЗОРЯНУ
сина — ЗЕНОНА
дочку — ЛЕСЮ КЕЙДІ з мужем д-ром ЛІ,
синів — ІВАНА І МАРКА,
ближчу і дальшу родину в Канаді, Франції, Україні й Америці.

П О Д Я К А

Найщиріші вислови подяки складаємо всечеснішим отцям , о. Петрові Леськові, церкви Різдва Пречистої Діви Марії, і о. Стефанові Галик-Голутякові, за похоронні відправи і відпровадження тлінних останків покійної, бл. п. Анни до родинного гробівця.

Дякуємо всім, що брали участь у похоронних відправах, несли домовину; дякуємо за квіти, вислови співчуття, Служби Божі і пожертви на „Фонд Допомоги Дітям Чорнобиля".

Горем прибита родина.

В сороковий день смерти покійної, буде відправлена Служба Божа в церкві Різдва Пречистої Діви Марії, 19-го грудня 1992 року о год. 9-ій рано.

Родина Дмитра і Ніни Наливайко

повідомляють про раптову і невіджалувану смерть нашого давнього і щирого друга та похресника нашого сина Володимира

бл. п. д-ра

Володимира Павловича Тищенка

який упокоївся в Бозі 9-го грудня 1992 р.

Залишив у смутку:

дружину — ВАРВАРУ
синів — ПАВЛА і ВОЛОДИМИРА
а в Україні сестер — ОЛЕКСАНДРУ і НАДІЮ
та дальшу родину

ПАНАХИДА відбудеться в п'ятницю, 11-го грудня 1992 р. о год. 7-ій веч. в похоронному заведенні Fairchid and Sons, 1570 Northern Blvd., Manhasset, L.I.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ в суботу, 12-го грудня 1992 р. о. год. 12-ій по пол. в українській православній церкві св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж., а відтак на цвинтар.

———

Родина спочилого просить замість квітів складати пожертви на дитячий фонд жертв Чорнобильської катастрофи.

ПОКІЙНОМУ ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ!

ВЕЛИКІ НАЦІОНАЛЬНІ збори Туреччини схвалили пропозицію уряду післати турецькі війська у Сомалію. Анкара має намір післати до 500 вояків, котрі ввійшли до складу багатонаціональних сил світової спільноти.

Прем'єра „Батурина"...

(Закінчення зі стор. 2)

капустою", безладна суміш епох, стилів, щоправда , добре костюмована, правдоподібно, дуже дорога фінансово, але незавершена режисурно і зовсім незіграна.

Складається враження, що колектив цього справді національного театру, одного з провідних в Україні. диктатор театральної моди в нашій молодій державі, не зміг переступити через минуле і в дусі набутих у недавні часи традицій спішно намагався поставити спектакль „до дати", щоправда, на цей раз до 1-го листопада, а не до 7-го. Творчість — то не завжди успіхи, то часто невдачі. Відчувши це, артисти театру не образилися на критику. Навпаки, після закінчення спектаклів, Федір Стригун просить глядачів надсилати йому відгуки про вистави, зауваження, побажання. Їх одразу ж розглядають мистці і від спектаклю до спектаклю усувають. Праця над виставою триває і це дає надію, що величезний твір провідного нашого письменника у постановці заньківчан незабаром досягне рівня, гідного його автора і зображеної у ньому епохи.

Дещо про...

(Закінчення зі стор. 2)

збіг припадковостей це „радикальне спряження" проходить під знаком двох Морозів: Валентина — на правому фланзі, в Західній Україні, і Олександра — на лівому, в Східній Україні. Притому, аж ніяк не слід легковажити лівого крила: Українська соціялістична партія (УСП) є однією з найчисленніших партій сьогодні (біля 70,000 членів). Її „спільником" є Селянська партія України створена в січні 1992 року в протиставленні до Української селянсько-демократичної партії Плачинди) і яка базується в основному на створенні у вересні 1990 року Селянській спілці України , а ця нараховує на початку 1992 року 1 міль.600 членів та мала свої осередки в 340 районах усіх областей України. На марґінесі нагадаємо, що якраз приватизація землі, хліборобської землі, є однією із найважливіших царин загальної приватизації і цілого процесу мирної революції. І теж не секрет, що проімперські тенденції в УСП ще далі дуже відчутні.

Попри це все суспільна динаміка мирної революції в Україні — потужна і має всі шанси на скріплення і утвердження. Під умовою, що новий Уряд не сповидно і половинчасто, але твердо і повністю візьме курс на дальшу демократизацію і створення громадянського суспільства та побудову ринкової економіки. Та що водночас посилиться організаційно-політична активізація українських партій, а передусім демократичного бльоку — УРП і Демократичної партії України та цілого Конґресу національно демократичних сил, Руху, Нової України і її спільників. І що нарешті законтивізується національна громадськість і суспільство позбудеться апатії та неґативістичного синдрому приреченої нужденности „нещасної чайки при битій дорозі" та включиться у процес державного будівництва з вірою у власні сили.

П О В І Д О М Л Е Н Н Я
Членам і Відділам УНСоюзу

Повідомляємо Членів і Відділи УНСоюзу, що з уваги на закінчення року, Головна Канцелярія УНСоюзу мусить замкнути рахунки та здепонувати у банках гроші, одержані від Відділів.

НЕ ПІЗНІШЕ, ЯК ВПОЛУДНЕ
24-го ГРУДНЯ 1992 року

Гроші, прислані пізніше вже не зможуть бути зачислені на 1992 рік. З уваги на це, закликаємо всіх Членів УНСоюзу заплатити вкладки, платні в цьому місяці, якнайскоріше, а всі Відділи УНСоюзу вислати розчислення і гроші так скоро, щоб вони наспіли до Головної Канцелярії не пізніше як у ЧЕТВЕР, 24-го ГРУДНЯ 1992 року до полудня.

Звертається увагу на те, що Відділи, які спізняться з присилкою вкладок, будуть подані як довжники в річному звіті.

Головна Канцелярія УНС